

KLINIKAI ESET. / La politique des restes/

Szinmü

Irta: Arthur Adamov. Fordította Barta András.

Szereplők: 10 férfi, 1 nő, 2 statisztá.

Szin: egy képzeletbeli város bírósági tárgyalóterme, akár Dél-Afrikában, akár az USA egyik déli államában, a négereket érintő polgárjogi törvények megjelenése után.

Jonnie Brown, a vádlott gyártulajdonos megölte egyik néger alkalmazottját. Saját bevallása szerint azért lőtte revolverének egész tárát áldozatába, mert az, amint hallotta, házi szemetjét az ő villájának közelébe szokta lerakni.

A tárgyalás során kiderül, hogy Jonnie Brown orvosi kezelés alatt állt elmebetegség gyanújával. Erre a tényre és a vádlott izgatott mániás magatartására a bíróság nem fektet nagyobb súlyt, mivel tételek szerint a vádlottnak reálisak voltak szorongásai az egyre szaporodó és több joggal rendelkező négerekkel szemben. A vádlottat, mivel mégiscsak gyilkolt, két hónap felfüggesztett ~~felfüggesztett~~ börtönbüntetéssel sújtják. Az ítélet ellen a védő tiltakozik, mondván, hogy azokat a rendőröket sem büntették meg, akik percek alatt 50 néget lőttek le a közleműltben, egy néger kisfiú állítólagos lopása miatt. És nem büntették meg más-
- névszerint felsorolt- fehér embert sem, akik négereket gyilkoltak meg " jogos felháborodásukban". A bíróság kínos helyzetben van. Már retirálna, mikor Brown elragadtatja magát és olyan kijelentést tesz, hogy fehér munkások, katonák ellen is fegyver támadna. Így már könnyen kimondják az ítéletet: Brown beszámíthatatlan, klinikai kezelésre szorul.